

Rapporto di gestione 2014

Tribunale penale federale



Parte generale	38
Composizione del Tribunale	38
Organizzazione del Tribunale	40
Carico di lavoro	41
Segnalazioni al legislatore	42
Coordinazione della giurisprudenza	43
Amministrazione del Tribunale	43
Collaborazione	45
Varia	45
Statistiche	46

Rapporto del Tribunale penale federale 2014

Bellinzona, 22 gennaio 2015

Signor Presidente,
Signore e Signori Consiglieri nazionali e agli Stati,

conformemente all'articolo 34 capoverso 3 della legge federale sull'organizzazione delle autorità penali della Confederazione (legge sull'organizzazione delle autorità penali, LOAP; RS 173.71), Vi sottoponiamo il nostro rapporto di gestione per l'anno 2014.

Vi ringraziamo per la fiducia dimostrataci e per averci messo a disposizione i mezzi necessari per adempiere i nostri compiti. Gradite, Signor Presidente, Signore e Signori Consiglieri nazionali e agli Stati, l'espressione della nostra massima considerazione.

In nome del Tribunale penale federale

Il Presidente:

Daniel Kipfer Fasciati

La Segretaria generale:

Mascia Gregori Al-Barafi

Parte generale

Composizione del Tribunale

Organi direttivi

Presidenza

Presidente Daniel Kipfer Fasciati
Vicepresidente: Jean-Luc Bacher

Commissione amministrativa

Presidente: Daniel Kipfer Fasciati
Vicepresidente: Jean-Luc Bacher
Membri: Sylvia Frei
Stephan Blättler
Giuseppe Muschietti

Corte plenaria

Membri: Peter Popp
Walter Wüthrich
Andreas J. Keller
Emanuel Hochstrasser
Sylvia Frei
Daniel Kipfer Fasciati
Tito Ponti
Miriam Forni
Giorgio Bomio-Giovanascini
Roy Garré
Cornelia Cova
Jean-Luc Bacher
Patrick Robert-Nicoud
Stephan Blättler
Giuseppe Muschietti
Nathalie Zufferey Francioli
Joséphine Contu Albrizio
David Glassey

La ripartizione linguistica rimane invariata a 10 giudici germanofoni (8,1 posti, con una riduzione di 0,2 rispetto all'anno precedente), 6 francofoni (5,6 posti) e 2 italo-foni (1,6 posti).

Segretariato generale

Segretaria generale: Mascia Gregori Al-Barafi
Segretario generale supplente: Patrick Thomann

Corti

Corte penale

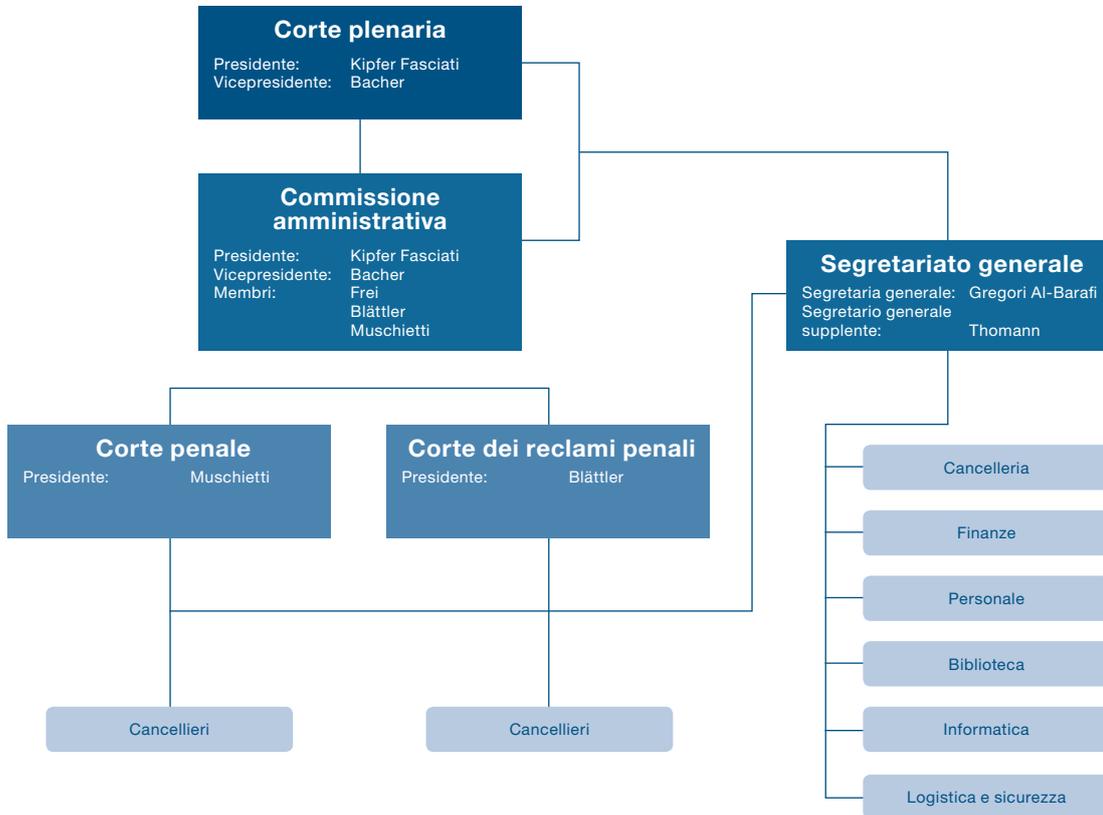
Presidente:	Giuseppe Muschietti
Membri:	Peter Popp Walter Wüthrich Emanuel Hochstrasser (doppia assegnazione) Sylvia Frei Daniel Kipfer Fasciati Miriam Forni Jean-Luc Bacher Joséphine Contu Albrizio David Glassey

Corte dei reclami penali

Presidente:	Stephan Blättler
Membri:	Andreas J. Keller Emanuel Hochstrasser (doppia assegnazione) Tito Ponti Giorgio Bomio-Giovanascini Roy Garré Cornelia Cova Patrick Robert-Nicoud Nathalie Zufferey Francioli

Il 18 giugno 2014 l'Assemblea federale ha eletto Claudia Solcà quale giudice supplente di lingua italiana. Essa è entrata in funzione il 1° novembre 2014.

Organizzazione del Tribunale



Il numero dei giudici è rimasto invariato a 18 persone (corrispondenti a 15,3 posti invece di 15,5 dell'anno precedente). Anche il numero dei cancellieri è rimasto invariato a 21 persone (18,9 posti).

Carico di lavoro

Rispetto all'anno precedente il carico di lavoro nominale è aumentato in entrambe le Corti. Nella Corte dei reclami penali sono aumentati anche i casi evasi, mentre nella Corte penale il numero dei casi evasi è leggermente diminuito rispetto all'anno precedente, anche se rimane al di sopra della media degli ultimi tre anni. Il numero delle procedure riportate al nuovo anno nella Corte dei reclami penali è inferiore a quello dell'anno precedente. Nella Corte penale le pendenze sono per contro aumentate in rapporto all'anno precedente, ma questo è principalmente da ricondurre al fatto che molte cause sono entrate nell'ultimo trimestre.

Si constatano anche nell'anno in esame sostanziali differenze di mole di lavoro fra le varie lingue. Per un piccolo tribunale senza affari di massa ripartire il carico di lavoro in maniera equilibrata fra tutti i giudici e i collaboratori delle due Corti e in tre lingue rimane una continua sfida organizzativa.

Corte plenaria

La Corte plenaria si è riunita quattro volte (2013: 5 sedute). Nel merito non si segnalano particolari trattande. La Corte plenaria si è inoltre riunita per una clausura di due giorni di riflessione dove ha fatto il punto della situazione: la gestione dei conflitti e della comunicazione all'interno del Tribunale, così come la preparazione delle elezioni interne si sono rivelati dei temi sensibili, per i quali si è deciso di costituire due gruppi di lavoro con l'incarico di valutare quali miglioramenti si potrebbero adottare. I relativi lavori sono attualmente in corso.

Commissione amministrativa

La Commissione amministrativa ha svolto i propri compiti di gestione amministrativa della giustizia nell'arco di 11 sedute (2013: 9). Oltre a ciò ha affrontato diverse questioni relative all'esercizio e la gestione del nuovo stabile. Infine la Commissione amministrativa, dopo aver consultato il personale, ha creato le basi per la istituzione di una delegazione del personale. L'elezione della medesima ha avuto luogo nel mese di dicembre.

Corte penale (Tribunale penale di prima istanza della Confederazione)

A ruolo sono stati registrati 55 nuovi casi (nell'anno precedente 43), il numero più alto degli ultimi cinque e dunque superiore anche alla media delle entrate degli ultimi tre anni (48). Durante l'anno in esame sono state motivate per iscritto e inviate alle parti 43 sentenze (l'anno precedente 50) per un tasso di liquidazione inferiore alla media triennale di 47. I casi pendenti a fine 2014 sono 28 (l'anno precedente 16). Di questi, 27 (l'anno precedente 13), concernenti in totale 34 persone (l'anno precedente 32), non sono stati ancora giudicati. Un ulteriore caso è stato giudicato, ma non ancora motivato per scritto. Il tempo mediamente intercorso tra rinvio a giudizio e sentenza è di circa 4,4 mesi; quello tra rinvio a giudizio e notifica della motivazione di 5,4 mesi. In alcuni casi non è stato oggettivamente possibile rispettare il termine d'ordine di tre mesi. Nei casi pendenti figurano anche 14 procedure accessorie (di cui 9 decisioni collegiali; l'anno precedente 13), tutte evase. A livello statistico un esame comparativo su un periodo quinquennale evidenzia un continuo aumento delle entrate e dei casi evasi, anche se il numero dei casi evasi è inferiore rispetto all'anno precedente. Sfruttando le nuove possibilità offerte dal Codice di diritto processuale penale svizzero (CPP), il Ministero pubblico della Confederazione ha fatto capo anche alle procedure del decreto d'accusa (11 opposizioni; come l'anno precedente) e alle procedure abbreviate (9 entrate; come l'anno precedente). La mutata attribuzione di competenze implica pure un aumento considerevole delle procedure a giudice unico (34 entrate; l'anno precedente 26). I casi evasi contengono parimenti i rinvii dell'atto d'accusa per suo completamento (2 casi; l'anno precedente 6).

Corte dei reclami penali

L'anno in rassegna è stato il terzo in cui gli incarti in materia di procedura penale e quelli di assistenza giudiziaria internazionale sono trattati dalla Corte dei reclami penali unificata. Dal punto di vista delle risorse umane la situazione è molto differente fra le diverse lingue. Per quel che concerne i collaboratori di lingua tedesca non vi sono state particolari assenze

prolungate (congedi, malattie, fluttuazioni) o partenze. Per la lingua italiana la Corte dei reclami penali ha ricevuto dal 1° aprile 2014 un ulteriore posto di cancelliere al 60%, prima assegnato alla Corte penale. A partire da questo momento l'aiuto in lingua italiana viene fornito dalla Corte dei reclami penali alla Corte penale, e non viceversa come finora: di fatto continua a esistere una sorta di «pool» con sistema di vasi comunicanti fra le due Corti. Nella lingua tedesca la Corte dei reclami penali ha beneficiato nella stessa misura dell'anno precedente del sostegno dei cancellieri della Corte penale. In lingua francese vi è stata una fluttuazione per 3 dei 5 posti (corrispondente a 2,8 dei 4,4 posti effettivi) e una lacuna per fluttuazione della durata di due mesi. Il numero di nuove entrate è nominalmente aumentato di 32 unità (corrispondente a circa il 4,7%) raggiungendo un nuovo record di 715 casi. L'aumento effettivo è comunque più consistente se si considerano i 49 casi connessi in lingua italiana entrati nel mese di dicembre dell'anno precedente e il venir meno di una simile situazione nell'anno seguente. In francese c'è stato un aumento del 18% dei casi, in lingua tedesca del 14%: si tratta di aumenti che è impossibile gestire in maniera durevole con le risorse attuali. Per contro le entrate in lingua italiana sono diminuite di circa il 38% tornando così a un livello normale. Il numero degli incarti evasi è aumentato di 68 unità e ha raggiunto con 759 casi (pari a circa 9,8% in più) il livello massimo finora rilevato. Questa cifra deve essere relativizzata, in quanto l'incremento è dovuto in gran parte all'evasione dei summenzionati casi in lingua italiana. Il numero di incarti pendenti alla fine del 2014 ammonta a 191 (anno precedente 253). Circa il 73% dei casi viene evaso entro 6 mesi. Degli incarti rimasti inevasi a fine 2014, 21 sono pendenti da più di 6 mesi (10 nell'anno precedente).

Segnalazioni al legislatore

Giusta l'articolo 59 capoverso 1 lettera c del CPP, il tribunale d'appello è competente per la decisione in merito alla riconsiderazione dell'istanza di reclamo. Dato che finora, nella giurisdizione penale federale, manca un'istanza di appello, in caso di domanda di riconsiderazione di membri della Corte dei reclami penali sussiste una lacuna legislativa (v. decisione della Corte dei reclami penali BB.2014.119 del 22 settembre 2014 e sentenza del Tribunale federale 1B_355/2014 del 13 novembre 2014).

Coordinazione della giurisprudenza

Nell'anno in esame non sono state affrontate problematiche comuni a entrambe le Corti che avrebbero necessitato una coordinazione della giurisprudenza.

Amministrazione del Tribunale

Personale

Alla fine del 2013 l'effettivo del personale del Tribunale, senza i giudici, era di 50 persone per 42,65 posti. Nel periodo in esame hanno lasciato il Tribunale penale federale sei persone (tre cancellieri, una segretaria e due collaboratori dei Servizi). Nel medesimo periodo sono stati assunti quattro collaboratori (tre cancellieri e un collaboratore dei Servizi). Dal 1° settembre 2014 è stato assunto un apprendista di commercio. Quest'ultimo, come i praticanti assunti per la durata limitata di 6 mesi, non sono presi in considerazione nelle cifre concernenti le fluttuazioni del personale. Al termine del 2014 l'effettivo del personale, senza i giudici, era pari a 48 persone per 42,30 posti.

Finanze

I conti del Tribunale penale federale chiudono il 2014 con un totale di uscite di 14 049 346 franchi e di entrate di 1 119 408 franchi per una maggiore uscita di 12 929 938 franchi. Le tasse di giustizia della Corte dei reclami penali sono state di 988 207 franchi, con una diminuzione del 14,1% rispetto al 2013. Le entrate della Confederazione derivanti dai rimborsi delle spese procedurali e dalle tasse di giustizia della Corte penale, come pure dalle confische e dai risarcimenti, sono registrate nella contabilità del Ministero pubblico della Confederazione quale autorità di esecuzione. Pertanto non appaiono nella contabilità del Tribunale penale federale.

I costi del personale (retribuzioni e oneri sociali dei giudici e dei collaboratori) sono stati di 10 646 972 franchi con un incremento rispetto all'anno precedente del 1,7%. Il credito richiesto è stato utilizzato al 94,2%.

I costi dei procedimenti penali sono stati di 458 777 franchi (47,6% del preventivo) che comprendono 240 000 franchi versati alla polizia cantonale in base alla nuova convenzione entrata in vigore nel 2014.

I costi dell'informatica sono stati di 391 111 franchi con una riduzione di 77 133 franchi (-16,5%) rispetto all'anno precedente.

Ulteriori informazioni sulle finanze del Tribunale penale federale sono visibili nel documento concernente il Consuntivo 2014 redatto dal Dipartimento federale delle finanze (DFF).

Informatica

Mentre l'anno 2013 era stato caratterizzato da diverse attività straordinarie come il trasloco nella nuova sede e la migrazione Windows 7, nell'anno in esame è stato di nuovo possibile evadere mansioni correnti, come per esempio l'aggiornamento degli applicativi, legato alla pianificazione e al coordinamento delle attività con fornitori esterni, con le risorse personali e gli utenti finali.

In questo ambito il Servizio IT ha deciso di adattare puntualmente il software alla versione più recente, permettendo in tal modo ai fruitori delle prestazioni IT di meglio adattarsi rapidamente e meglio a piccoli cambiamenti. Per quanto concerne il rapporto con fornitori esterni di prestazioni, la situazione è altalenante. Data la dimensione del Tribunale, per determinate applicazioni informatiche è necessario utilizzare prodotti presenti sul mercato. A causa del numero esiguo di programmi specifici c'è il concreto rischio, da parte di alcune società, di avere il monopolio in questo ambito, con conseguenze sul rapporto fra prestazione e prezzo. Per trovare soluzioni e sinergie più appropriate per il Tribunale, il Servizio IT ha intensificato lo scambio di informazioni specialistiche con altre autorità e con i servizi IT degli altri Tribunali.

Biblioteca

Nel mese di giugno il Tribunale ha ospitato l'annuale Congresso dell'Associazione delle biblioteche giuridiche svizzere, a cui hanno partecipato una sessantina di bibliotecari provenienti da tutta la Svizzera.

Gestione, logistica e sicurezza

Dopo il trasloco nel nuovo edificio, avvenuto nell'ottobre 2013, i collaboratori del Servizio logistica e sicurezza hanno dovuto familiarizzarsi con la tecnica dell'edificio e l'impiantistica di sicurezza, ottimizzando e formalizzando i relativi processi, in stretta collaborazione con il Servizio federale di sicurezza. Un altro compito importante è stata l'eliminazione dei normali difetti che nuovi edifici di tale complessità presentano. Al-

cuni sono stati debitamente registrati e segnalati alla competente autorità, in particolare all'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica, altri sono stati corretti durante la gestione ordinaria dello stabile in collaborazione con ditte e altri interessati. Sono stati pianificati e coordinati inoltre, specialmente nella seconda metà dell'anno, gli usuali lavori di manutenzione.

Collaborazione

I contatti della Commissione amministrativa del Tribunale penale federale con il Tribunale federale quale autorità di vigilanza, in primis nel quadro delle relative riunioni, sono come sempre positivi. Stessa cosa per quel che concerne i contatti regolari e le azioni coordinate intese alla chiarificazione di problematiche tecniche comuni nell'ambito del Segretariato generale e dei Servizi. Anche nell'anno in esame le Commissioni amministrative dei tre Tribunali di prima istanza della Confederazione si sono incontrate per uno scambio di informazioni su temi di comune interesse. Oltre a ciò vi sono stati scambi di opinione su temi tecnici con rappresentanti del Ministero pubblico della Confederazione, dell'Ufficio federale di giustizia nell'ambito dell'assistenza giudiziaria internazionale e con la Federazione svizzera degli avvocati.

Varia

Per festeggiare i suoi dieci anni di attività il Tribunale, in collaborazione con la Commissione ticinese per la formazione permanente dei giuristi (CFPG), ha organizzato il 24 ottobre 2014 una Giornata di studio sul tema della giurisdizione penale federale, a cui hanno partecipato un centinaio di persone provenienti dal mondo giudiziario, accademico, forense e amministrativo.

Dopo la Giornata delle porte aperte dell'ottobre 2013 il Tribunale ha ricevuto numerosissime richieste di visita da parte di altre autorità, Università, scuole e associazioni private. L'interesse per il Tribunale quale istituzione e per il suo edificio è molto grande. Il Tribunale cerca nel limite delle sue possibilità di soddisfare le differenti richieste dando in tal modo visibilità pubblica alla giustizia.

Natura e numero dei casi

Casi della Corte penale

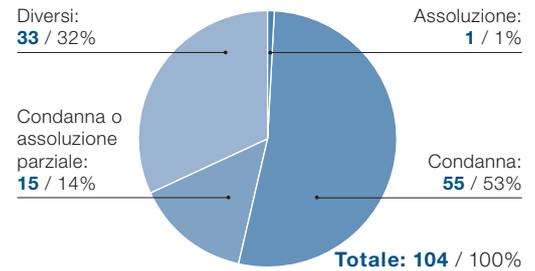
Atti d'accusa	30	37	11	40	29	22
Disgiunzioni	2	1	2	-	1	1
Domande di revisione ecc.	-	-	-	1	-	1
Decisioni successive	5	6	-	7	5	2
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	2	1	1	-	1	-
Rinvii dal Tribunale federale	4	5	2	7	7	2
Totale	43	50	16	55	43	28

Casi

Entrati nel 2013	Evasi nel 2013	Riportati dal 2013	Entrati nel 2014	Evasi nel 2014	Riportati al 2015
30	37	11	40	29	22
2	1	2	-	1	1
-	-	-	1	-	1
5	6	-	7	5	2
2	1	1	-	1	-
4	5	2	7	7	2
43	50	16	55	43	28

Esito (per imputato)

Assoluzione	Condanna	Condanna o assoluzione parziale	Diversi
1	40	11	18
-	-	3	-
-	1	-	-
-	7	-	4
-	-	1	-
-	7	-	11
1	55	15	33



Casi della Corte dei reclami penali

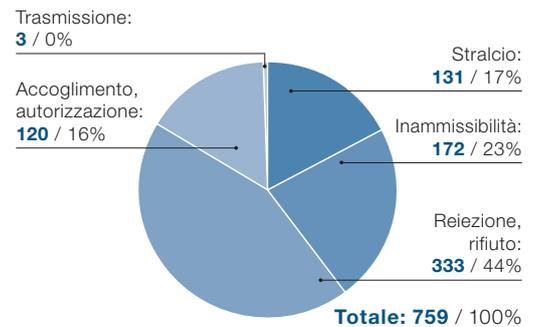
Procedura penale	Reclami / richieste	289	303	96	344	360	80
	Domande di revisione ecc.	1	1	-	-	-	-
	Decisioni su rinvio TF	8	12	-	8	2	6
	Total	298	316	96	352	362	86
Assistenza giudiziaria internazionale	Ricorsi	374	354	138	337	375	100
	Detenzione in vista d'estradizione	11	12	1	22	21	2
	Domande di revisione ecc.	-	2	-	1	1	-
	Decisioni su rinvio TF	-	4	-	-	-	-
	Totale	385	372	139	360	397	102
Procedura amministrativa	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	-	1	-	3	-	3
	Totale	683	689	235	715	759	191

Casi

Entrati nel 2013	Evasi nel 2013	Riportati dal 2013	Entrati nel 2014	Evasi nel 2014	Riportati al 2015
289	303	96	344	360	80
1	1	-	-	-	-
8	12	-	8	2	6
298	316	96	352	362	86
374	354	138	337	375	100
11	12	1	22	21	2
-	2	-	1	1	-
-	4	-	-	-	-
385	372	139	360	397	102
-	1	-	3	-	3
683	689	235	715	759	191

Esito

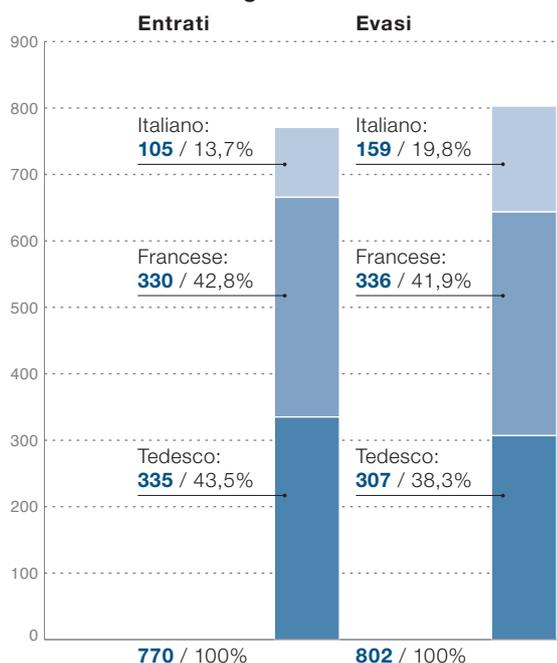
Stralcio	Inammissibilità	Reiezione, rifiuto	Accoglimento, autorizzazione	Rinvio	Trasmissione
49	90	138	80	-	3
-	-	-	-	-	-
-	-	-	2	-	-
49	90	138	82	-	3
78	80	179	38	-	-
4	1	16	-	-	-
-	1	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
82	82	195	38	-	-
-	-	-	-	-	-
131	172	333	120	-	3



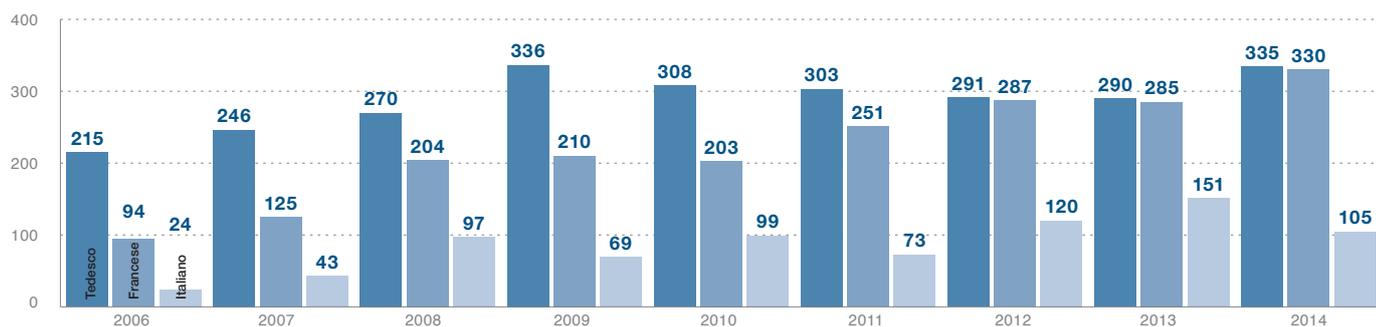
Totale generale

726 739 251 770 802 219

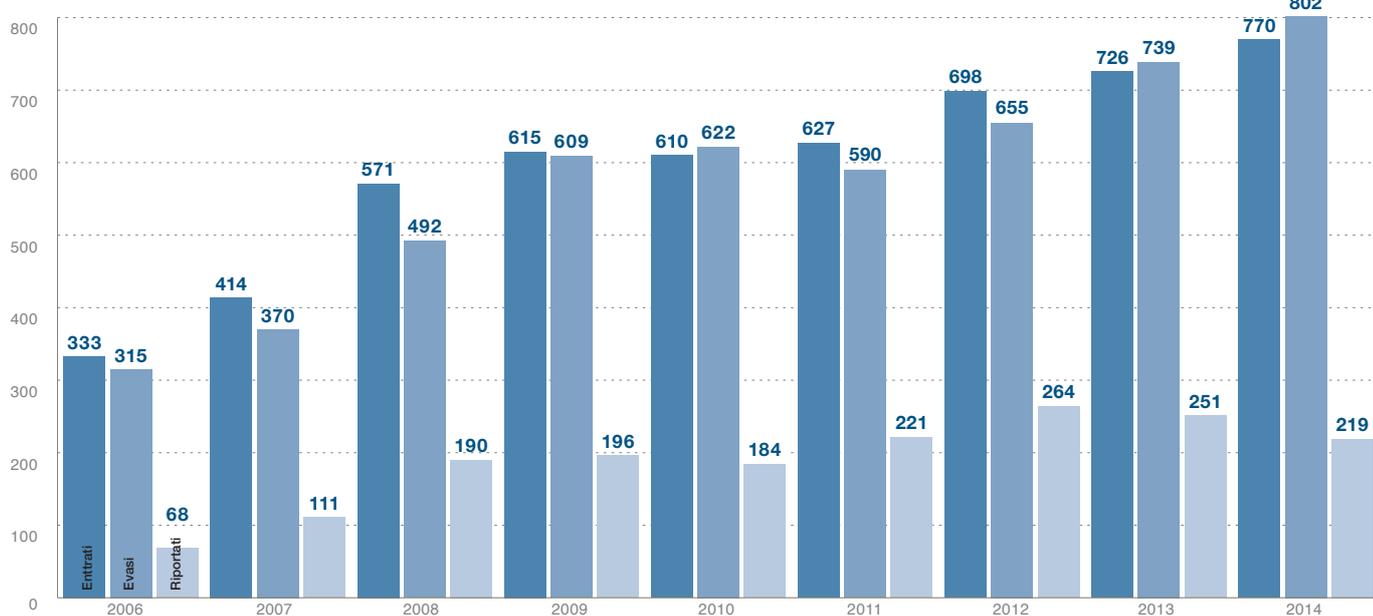
Casi secondo la lingua 2014



Casi entrati secondo la lingua*



Casi entrati, evasi e riportati*

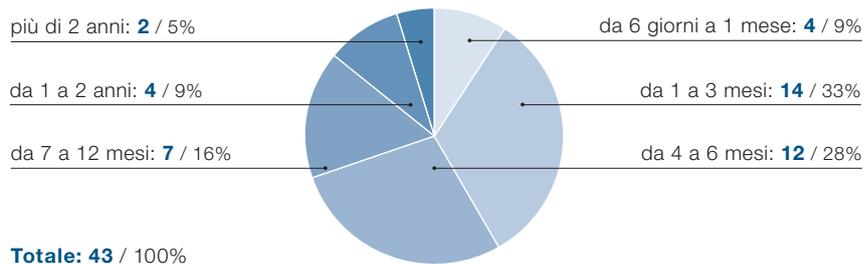


* Esclusi: controlli telefonici ed inchieste mascherate

Durata dei casi

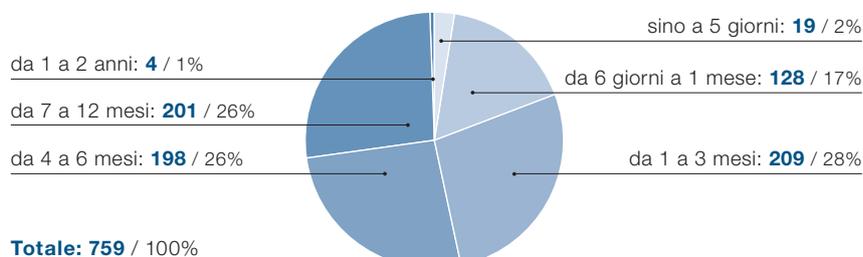
Casi della Corte penale

	sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evassi nel 2014
Atti d'accusa	-	4	12	5	5	1	2	29
Disgiunzioni	-	-	-	-	-	1	-	1
Domande di revisione ecc.	-	-	-	-	-	-	-	-
Decisioni successive	-	-	2	3	-	-	-	5
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	-	-	-	-	-	1	-	1
Rinvii dal Tribunale federale	-	-	-	4	2	1	-	7
Totale	-	4	14	12	7	4	2	43



Casi della Corte dei reclami penali

	sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evassi nel 2014
Procedura penale								
Reclami/ricieste	9	80	93	121	54	3	-	360
Domande di revisione ecc.	-	-	-	-	-	-	-	-
Decisioni su rinvio TF	-	2	-	-	-	-	-	2
Totale	9	82	93	121	54	3	-	362
Assistenza giudiziaria internazionale								
Ricorsi	9	28	113	77	147	1	-	375
Detenzione in vista d'extradizione	-	18	3	-	-	-	-	21
Domande di revisione ecc.	1	-	-	-	-	-	-	1
Decisioni su rinvio TF	-	-	-	-	-	-	-	-
Totale	10	46	116	77	147	1	-	397
Procedura amministrativa								
Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	-	-	-	-	-	-	-	-
Totale	19	128	209	198	201	4	-	759



Totale generale

19 132 223 210 208 8 2 802

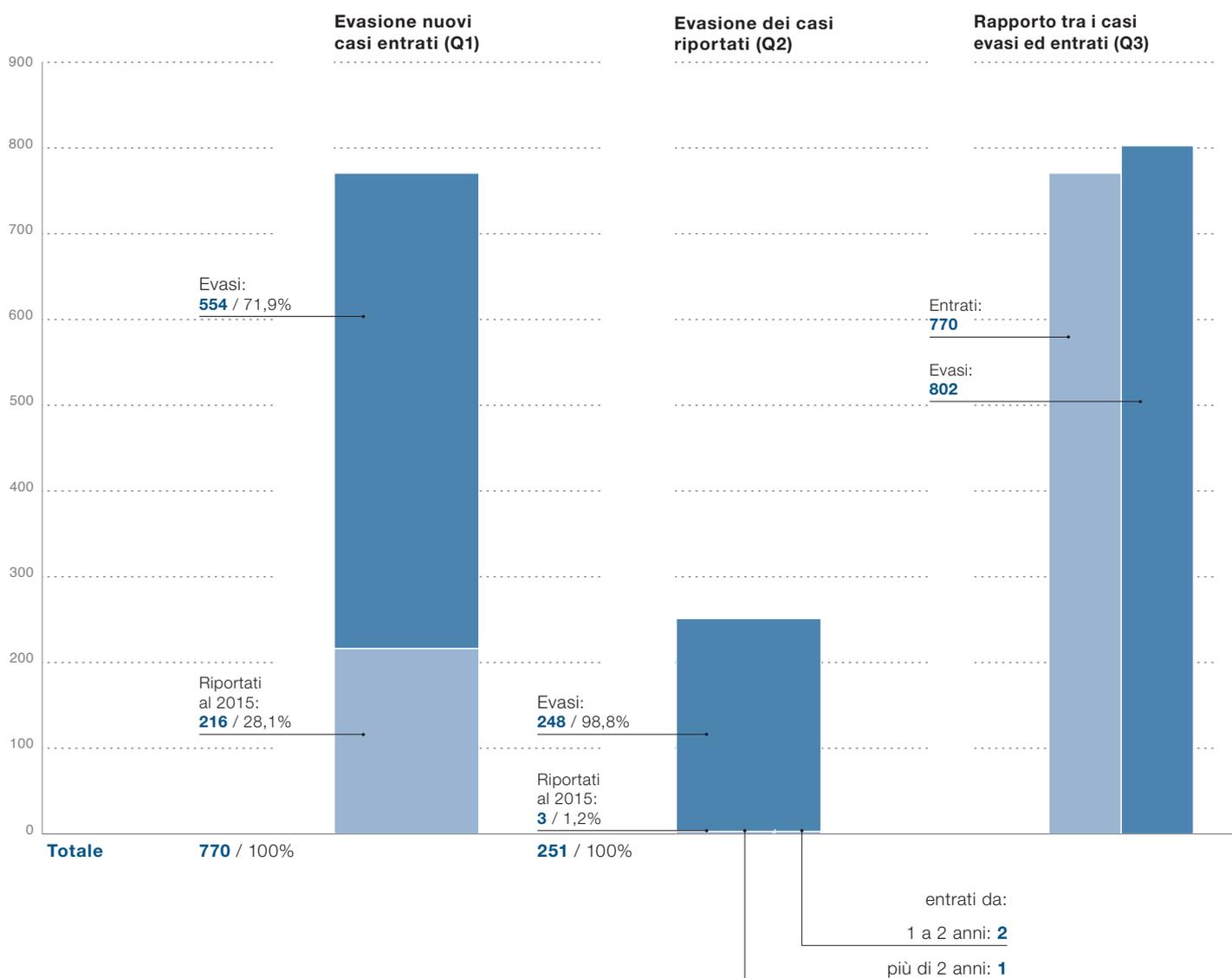
Durata media e massima dei casi

	Evasi			Casi riportati			
	Durata media in giorni		Durata massima in giorni	Durata media in giorni	Durata massima in giorni		
	per la decisione	per la redazione	per la procedura	per la decisione	per la redazione		
Casi della Corte penale							
Atti d'accusa	132	30	162	794	232	91	432
Disgiunzioni	150	232	382	150	232	1465	1465 ¹
Domande di revisione ecc.	-	-	-	-	-	8	8
Decisioni successive	111	-	111	175	1	43	48
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	412	81	493	412	81	-	-
Rinvii dal Tribunale federale	218	-	218	493	2	72	135
Casi della Corte dei reclami penali							
Procedura penale			100	487		65	481
Reclami/ricieste							
Domande di revisione ecc.			-	-		-	-
Decisioni su rinvio TF			13	13		9	9
Assistenza giudiziaria internazionale			127	385		98	281
Ricorsi							
Detenzione in vista d'estradizione			20	70		9	16
Domande di revisione ecc.			2	2		-	-
Decisioni su rinvio TF			-	-		-	-
Procedura amministrativa			-	-		65	96
Ricorsi in materia di diritto del personale TAF							

¹ Procedura rogatoria internazionale in corso.

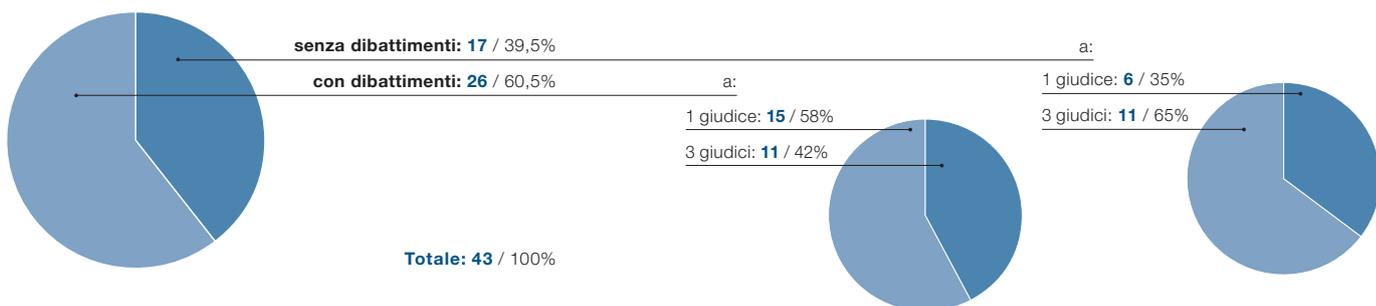
Quozienti di evasione

	Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)			Evasione dei casi riportati (Q2)			Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)		
	Entrati nel 2014	di cui evasi nel 2014	di cui riportati al 2015	Riportati dal 2013	di cui evasi nel 2014	di cui riportati al 2015	Entrati nel 2014	Evasi nel 2014	
Corte penale	55	29 (52,7%)	26 (47,3%)	16	14 (87,5%)	2 (12,5%)	55	43 (78,2%)	
Corte dei reclami penali									
Procedura penale	352	267 (75,9%)	85 (24,1%)	96	95 (99,0%)	1 (1,0%)	352	362 (102,8%)	
Corte dei reclami penali									
Assistenza giudiziaria internazionale	363	258 (71,1%)	105 (28,9%)	139	139 (100%)	– (0,0%)	363	397 (109,4%)	
Totale	770	554 (71,9%)	216 (28,1%)	251	248 (98,8%)	3 (1,2%)	770	802 (104,2%)	

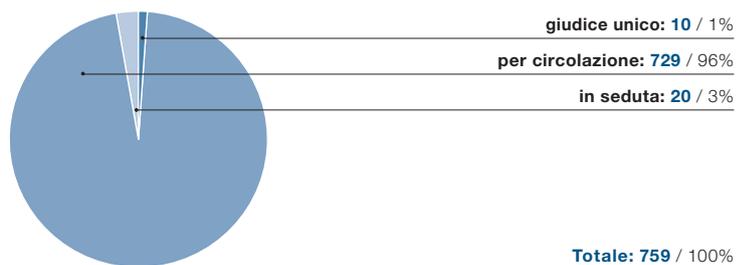


Modo di evasione (composizione / decisione)

	con dibattimenti		senza dibattimenti	
	1 giudice	3 giudici	1 giudice	3 giudici
Casi della Corte penale				
Atti d'accusa	14	10	3	2
Disgiunzioni	-	1	-	-
Domande di revisione ecc.	-	-	-	-
Decisioni successive	-	-	2	3
Rinvii dalla Corte dei reclusi penali	1	-	-	-
Rinvii dal Tribunale federale	-	-	1	6
Totale	15	11	6	11



		giudice unico	3 giudici per circolazione	3 giudici in seduta
		Casi della Corte dei reclusi penali		
Procedura penale	Reclami / richieste	10	340	10
	Domande di revisione ecc.	-	-	-
	Decisioni su rinvio TF	-	2	-
	Totale	10	342	10
Assistenza giudiziaria internazionale	Ricorsi	-	365	10
	Detenzione in vista d'estradizione	-	21	-
	Domande di revisione ecc.	-	1	-
	Decisioni su rinvio TF	-	-	-
	Totale	-	387	10
Procedura amministrativa	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	-	-	-
Totale		10	729	20



Ripartizione dei casi all'interno delle Corti (confronto quinquennale)

Totale	Entrati					Evasi				
	2010	2011	2012	2013	2014	2010	2011	2012	2013	2014
Corte penale										
Atti d'accusa	22	28	30	30	40	14	28	32	37	29
Disgiunzioni	2	1	1	2	-	2	3	1	1	1
Domande di revisione ecc.	-	-	2	-	1	-	-	2	-	-
Decisioni successive	4	1	10	5	7	2	3	9	6	5
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	-	-	-	2	-	-	-	-	1	1
Decisioni su rinvio TF	7	4	5	4	7	5	5	5	5	7
Totale	35	34	48	43	55	23	39	49	50	43
Corte dei reclami penali										
Procedura penale										
Reclami / richieste	262	265	310	289	344	237	240	278	303	360
Controlli telefonici ed inchieste mascherate ¹	96	-	-	-	-	96	-	-	-	-
Domande di revisione ecc.	3	6	-	1	-	3	6	-	1	-
Decisioni su rinvio TF	13	1	6	8	8	10	6	2	12	2
Totale	374	272	316	298	352	346	252	280	316	362
Corte dei reclami penali										
Assistenza giudiziaria internazionale										
Ricorsi	275	297	307	374	337	326	278	304	354	375
Detenzione in vista d'estradizione	15	15	19	11	22	15	16	17	12	21
Domande di revisione ecc.	4	2	4	-	1	4	2	2	2	1
Decisioni su rinvio TF	3	3	4	-	-	3	3	-	4	-
Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	-	4	-	-	3	1	-	3	1	-
Totale	297	321	334	385	363	349	299	326	373	397
Totale generale	706	627	698	726	770	718	590	655	739	802

¹ Con l'entrata in vigore il 1.1.2011 del nuovo Codice di procedura penale (CPP), la Corte dei reclami penali non è più competente né per l'approvazione delle decisioni di sorveglianza della corrispondenza postale e del traffico delle telecomunicazioni né per le inchieste mascherate.

Casi evasi secondo la materia

	Atti d'accusa	Disgiunzioni	Decisioni successive	Rinvii dalla Corte dei reclami penali	Reclami/ richieste/ricorsi	Domande di revisione, ecc.	Rinvii dal Tribunale federale	Totale
Casi della Corte penale								
Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 23 CPP	18		-	-		-	1	19
Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 24 CPP	10	-	-	1		-	6	17
Organizzazione criminale (art. 260 ^{ter} CP)	3		-	-		-	5	8
Finanziamento del terrorismo (art. 260 ^{quinq} CP)	-		-	-		-	-	-
Riciclaggio (art. 305 ^{bis} CP)	4		-	-		-	1	5
Carente diligenza in operazioni finanziarie e diritto di comunicazione (art. 305 ^{ter} CP)	-		-	-		-	-	-
Corruzione (art. 322 ^{ter-octies} CP)	-		-	-		-	-	-
Criminalità economica	3		-	1		-	-	4
Casi penali amministrativi	1			-		-	-	1
		1	5					
Totale casi della Corte penale	29	1	5	1		-	7	43
Casi della Corte dei reclami penali								
Procedure di reclamo					180	-	2	182
Procedure concernenti il foro					36	-	-	36
Procedure concernenti la detenzione					17	-	-	17
Procedure concernenti le domande di risarcimento					-	-	-	-
Procedure di levata dei sigilli					22	-	-	22
Procedure di diritto penale amministrativo					105	-	-	105
Procedure d'assistenza giudiziaria					396	1	-	397
Estradizione					35	-	-	35
Detenzione in vista d'extradizione					21	-	-	21
Trasferimento					-	-	-	-
Altra assistenza					331	1	-	332
Perseguimento penale in via sostitutiva					1	-	-	1
Esecuzione di decisioni penali					-	-	-	-
Altro (AIMP)					8	-	-	8
Procedure in materia di diritto del personale TAF					-	-	-	-
Totale casi della Corte dei reclami penali					756	1	2	759
Totale generale	29	1	5	1	756	1	9	802

Tabella comparativa dei dati di riferimento del Tribunale federale, del Tribunale penale federale, del Tribunale amministrativo federale e del Tribunale federale dei brevetti

Membri e collaboratori (secondo un grado d'occupazione a tempo pieno)

	Tribunale federale	Tribunale penale federale	Tribunale amministrativo federale	Tribunale federale dei brevetti
Numero dei giudici	38	15,23	64,25	3,35
Numero dei cancellieri	132	18,13	179,35	0,9
Altri collaboratori	146,6	23,71	109,50	1,3

Volume dei casi

Quantità all'inizio dell'anno	2 511	251	4 130	37
Numero di casi entrati	7 702	770	7 603	24
Numero di casi evasi	7 563	802	7 209	30
Quantità alla fine dell'anno	2 650	219	4 524	31
Durata media della procedura (giorni)	131	–	200	–
Numero di casi pendenti da più di 2 anni	11	1	141	5
Q1: percentuale d'evasione dei casi entrati nel 2014	67%	72%	54%	46%
Q2: percentuale dei casi riportati dagli anni precedenti ed evasi nel 2014	96%	99%	75%	51%
Q3: percentuale dei casi evasi in rapporto ai casi entrati	98%	104%	95%	125%

Finanze

Conto economico

Ricavi	12 441 100	1 062 408	3 731 719	957 453 ¹
Spese	91 422 518	13 977 959	74 986 656	1 715 627
Spese per il personale	76 664 880	10 688 171	64 300 150	1 422 378
Spese per beni e servizi e spese d'esercizio	14 273 193	3 255 520	10 340 131	293 249
Conferimento ad accantonamenti	50 000	–	321 000	–
Ammortamenti su beni amministrativi	434 445	34 268	25 375	–

Conto degli investimenti

Entrate	–	–	–	–
Uscite	566 408	14 387	145 114	–
Investimenti materiali e immateriali, scorte	566 408	–	–	–

Rapporto fra

ricavi + entrate e spese + uscite	13,52%	7,59%	5,00%	55,80% ¹
-----------------------------------	--------	-------	-------	---------------------

Particolarità

Gratuito patrocinio	666 528	20 819	212 210	–
Spese per beni e servizi informatici	1 940 773	391 111	2 673 389	123 508
Locazione di spazi	6 707 180	1 924 920	4 087 980	48 700

¹ Senza i contributi versati dall'Istituto federale della proprietà intellettuale (IPI; CHF 758 173)